



ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER		ROUTE, SURFACE DURCIE, TOUTES SAISONS
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE CHARRAO, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENIER, PENCEE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMERATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP		CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDRAVIONS, ANCRAGE D'HYDRAVIONS
HOUSE, BARN		MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL		ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE		BUREAU DE POSTE
TOWER, FIRE, RADIO		TOUR, FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS		PUITS, PETROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER		RESERVOIR, PETROLE, ESSENCE, EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE		MINE
CUTTING, EMBANKMENT		DÉBLAI, REMBLAI
GRAVEL PIT		CARRIÈRE DE GRAVIER
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY WITH MONUMENT		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC MONUMENT
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED		COIN DE CANTON (A.T.C.) ARPENTÉ, NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS		CONS DE SECTION (A.T.C.)
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVE, DE PARC, ETC.
HORIZONTAL CONTROL, POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		COURS D'EAU DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER		POINT CÔTÉ, PRÉCIS, SUR TERRE, SUR L'EAU
STREAM OR SHORILINE, INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS
DIRECTION OF FLOW		DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE, PONDS		LAC, LAC INTERMITTENT, ÉTANGS
FLOODED LAND		TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP (WOODED)		MARAIS, BOISÉ, MARECAEGUÉ
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHÉ AVEC CHENAUX
STRING BOG		FONDRÈRE À FILLEMENTS
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS		TOUNDRA, LACS EN TOUNDRA, POLYGOINES DE TOUNDRA
RAPIDS, FALLS, RAPIDS		RAPIDS, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND, ABOVE IN WATER		ESTRANS, SABLE AU DESSUS, SOUS L'EAU
ROCKS		ROCHES
DAM		BARRAGE
WHARF		QUAI
DITCH		FOSSE
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER		POINT CÔTÉ, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER		ESKER
SAND, SAND DUNES		SABLE, DUNES DE SABLE
PALSA BOG		FONDRÈRE DE PALSE
WOODED AREA, FOREST		TOUNDRA BOISÉE, FORÊT
CLEARED AREA		ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIERE

<p>GRID ZONE DESIGNATION:          DÉSIGNATION DE          LA ZONE          DU QUADRILLAGE :</p> <p>19 U</p>	<p>100 000 M. SQUARE IDENTIFICATION          IDENTIFICATION DU CARRÉ          DE 100 000 M.</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">             DM         </div> <p style="text-align: right;">5</p>
--	--

EXAMPLE OF METHOD USED  
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES  
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE  
POUR FIXER DES REPERES À 100 MÈTRES PRÈS

99  
98  
97  
96  
95

95 96 97 98

REFERENCE POINT  
POINT DE REPÈRE CHURCH — EGLISE (as above)  
(ci-dessus)

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.  
LONGITUDE EST: Note the chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.

Estimate tenths of a square from this line eastward to point:  
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est:

97

5  
0.75

NORTHING: Read number on grid line immediately below point:	
LATITUDE NORD: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en-dessous du repère:	98
Estimate tenths of a square from this line northward to point:	
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord:	4
GRID REFERENCE SAMPLE	984
EXEMPLE DU QUADRILLAGE	975984
<p>Nearest similar grid reference 100 000 metres (about 63 miles)          La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres (environ 63 miles)</p>	

ONE THOUSAND METRE  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 19  
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES  
UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR

The 1978 MAGNETIC BEARING is 28°51' (513 mils)  
WEST of GRID NORTH.

ANNUAL CHANGE DECREASING 9.1'

GRID NORTH is 0°12' (4 mils) WEST of TRUE NORTH  
for centre of map.

Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1978 est à 26°51' (513 m)  
OUEST du NORD DU QUADRILLAGE.

VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 9.1'

NORD DU QUADRILLAGE est 0°12' (4 mils) à l'ouest d  
NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

INSPECTION OF THIS MAP USING 1985 SATELLITE IMAGERY REVEALED NO CHANGES IN MAJOR HYDROGRAPHIC OR CONSTRUCTED FEATURES.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS  
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

The scale consists of three horizontal axes. The top axis is for metres, with markings at 30, 20, 10, 0, 50, 100, 150, 200, 250, and 300. The middle axis is for feet, with markings at 100, 50, 0, 100, 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900, and 1000. The bottom axis is for pieds, with markings at 100, 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900, and 1000. The scale is used to convert elevations between these three units.

© CANADA COPYRIGHTS RESERVED 1978.

NORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLIE PAR LA DIRECTION DES LEVES ET DE LA  
CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES  
MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1978.  
RENSEIGNEMENTS À JOUR EN 1973.

© CANADA 1978. TOUS DROITS RÉSERVÉS

© CANADA 1978. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

LAC CHARTRÉ  
23 N/11  
ÉDITION 1(B) EDITION